



**INFORME ACTIVIDADES CUMPLIMIENTO DE
FUNCIONES HONORARIOS
DIRECCIÓN DE SALUD MUNICIPAL
Mes de diciembre de 2025**

- I.- **Funcionario** : Lifaite Nelson
Departamento : SALUD
Decreto (contrato) : 13124 / 30-10-25
Centro de costo o ítem : 3295
Nombre Programa : Convenio con SSASUR “Programa de Acceso a la Atención de Salud a Personas Migrantes”
- II.- **Boleta Número** : 96
Fecha Boleta : 22 de diciembre de 2025
Valor Bruto Boleta : \$300.000
Valor Cuota según Contrato : \$300.000

En caso de diferencia entre valor boleta y valor cuota contrato aclarar

Valor corresponde a segunda cuota y final

- III.- **Funciones Contratadas:**
- Traducción e interpretación del español a otros idiomas (como el criollo haitiano) de información clínica, administrativa y/o procedimientos.
- Actuar como nexo entre pacientes y personal de salud, facilitando la comunicación y la comprensión mutua.
- Orientación y acompañamiento: Guiando a los migrantes a través del sistema de salud, desde la obtención de citas hasta la comprensión de sus derechos.
- Ayudar a la participación de las personas migrantes en talleres, ferias de difusión y capacitaciones.
- Contribuir a sensibilizar al personal de salud y a otros usuarios sobre la importancia de la diversidad cultural.

- IV.- **Detalle Labores Realizadas en el mes:**
- Traducción e interpretación del español material educativo
- Facilitador cultural en actividades de promoción y prevención en ferias comunitarias y deportivas
- Creación de material audiovisual (Videos en Creol)
- Propiciar e incentivar participación de la comunidad de personas migrantes . Orientando y educando sobre los derechos en salud
- Sensibilización de funcionarias en reuniones de referentes sobre la diversidad cultural en Temuco

El detalle anterior resume el material y antecedentes **que se mantendrán como evidencia en poder de la Dirección.**

Lifaite Nelson

Nombre del funcionario

Gabriela Vargas Mellado
Nombre y firma Encargada Convenio